

## Cumpliendo con la Ley de Propiedades sin Reclamar en Oregon

Si es usted propietario de una empresa o piensa que su organización (incluyendo agencias públicas y no lucrativas) podría tener propiedades sin reclamar para reportar, visite [www.oregonstatelands.us](http://www.oregonstatelands.us) – Haga click en Unclaimed Property (Propiedades sin Reclamar), después haga click en Holder Reporting (Reporte del Poseedor). Envíe un e-mail a [holder@dsl.state.or.us](mailto:holder@dsl.state.or.us) o llame al 503-986-5290.

### INFORMACIÓN ADICIONAL

#### Departamento de Propiedades del Estado de Oregon:

Sección de Propiedades sin Reclamar  
775 Summer St. NE, Suite 100  
Salem, OR 97301-1279

**Teléfono:** 503-986-5293

**Fax:** 503-378-4844  
[claims@dsl.state.or.us](mailto:claims@dsl.state.or.us)

[www.oregonstatelands.us](http://www.oregonstatelands.us)



## ¿Tenemos Su Dinero?

*El estado de Oregon está reteniendo millones de dólares en bienes sin reclamar:*

*Bonos de Ahorro*

*Cuentas Bancarias*

*Depósito de Utilidades*

*Dividendos de Acciones*

*Reembolsos de Impuestos*

*Contenido de Cajas de Seguridad de Depósitos Bancarios*





## ¿Qué es una propiedad sin reclamar?

En general, es dinero, pero podría ser cualquier ganancia financiera que no ha sido reclamada por su propietario o que no ha tenido ninguna actividad ejecutada por su propietario en muchos años (tres a cinco años en la mayoría de los artículos). Propiedades sin Reclamar no incluye terrenos.

Las leyes en Oregon de propiedades sin reclamar fueron iniciadas en 1957, y se establecieron para proteger al consumidor y establecer un registro centralizado de propiedades sin reclamar.

El “Departamento de Propiedades del Estado de Oregon” “Oregon Department of State Lands” (DSL, por sus siglas en Inglés) es la agencia encargada de administrar las leyes de propiedades sin reclamar del estado. La sección del departamento de Propiedades sin Reclamar trabaja para reunir a tantas personas como sea posible, con su dinero o bienes.

Típicamente, propiedades sin reclamar se generan cuando las personas pierden u olvidan cambiar un cheque, no se acuerdan de avisar a sus bancos o agente de bolsa cuando se mudan. Cualquier compañía u organización que emite cheques, retiros o recibo de depósitos tiene el potencial de poseer propiedades sin reclamar. Algunos ejemplos son, nóminas de pago, reembolsos, sobrepago, giros postales, cuentas bancarias, fondo mutualista y valores.

Las propiedades sin reclamar son guardadas para siempre en un fideicomiso en el Fondo Monetario Escolar del Estado para ser reclamadas por sus legítimos dueños o sus herederos. Las ganancias obtenidas por el fondo son enviadas dos veces al año a los 198 distritos de las escuelas públicas de Oregon grados K al 12. Las recientes distribuciones anuales oscilan de \$35.2 millones de dólares en el 2000 a \$50 millones de dólares en 2007.

## Verifique Su Nombre

Es fácil realizar la búsqueda de su nombre en la página de DSL en el Internet: [www.oregonstatelands.us](http://www.oregonstatelands.us) (haga click en “Unclaimed Property Name Search” – Búsqueda por Nombre de Propiedades sin Reclamar). La mayoría de las cuentas en el Internet tienen un valor de \$100 dólares o menos y se actualizan con frecuencia, así que verifique a menudo.

Este sitio contiene información adicional para ayudarle a determinar si estamos reteniendo dinero para usted, así como un folleto de investigación para ser completado y enviado a la oficina de DSL en Salem. Se requiere proveer prueba de identificación o de su conexión con la propiedad.

Si encuentra nombres de familiares o amigos, refiéralos al sitio en el Internet, ellos tienen que responder por sí mismos.

Mande sus preguntas a [claims@dsl.or.us](mailto:claims@dsl.or.us); o llame al 503-986-5293 para información adicional.

El DSL procesa la mayoría de las peticiones entre 45 a 60 días; las más complicadas pueden llevarse hasta 120 días para procesar.

## Sabía usted...

El DSL retiene más de \$250 millones de dólares de más de un millón de personas. ¡Uno de cada cuatro residentes de Oregon tiene dinero para reclamar!

## Sígale la Pista a Sus Cuentas

Para evitar la producción de propiedades sin reclamar:

- Mantenga sus cuentas activas a través de contacto iniciado por el cliente con el poseedor ( por ejemplo, su banco) cuando menos una vez cada dos años.
- Mantenga registros precisos y actuales de todas las cuentas, pólizas de seguros, certificados de depósitos, cajas de seguridad de depósitos bancarios, acciones y bonos.
- Notifique a los miembros de su familia de la ubicación de las cuentas y registros.
- Avise a las empresas que guardan sus propiedades financieras cada vez que se mude de dirección.